

Mon nom est Claudine UWERA BISENGIMANA.

Je suis née le 10 mars 1980 à Musha, commune de Gikoro (Kigali, Rwanda).

Je suis la deuxième fille de Monsieur Paul BISENGIMANA.

Je suis étudiante en comptabilité au Mali.

Nous sommes sept enfants de même père et mère. Puis mon père a eu deux autres enfants de sa seconde épouse.

Ma mère, KANTARAMA Dorcas, est décédée le 26 novembre 1991. J'avais onze ans. J'ai passé peu de temps avec elle, car elle a été malade pendant quatre années avant son décès. La plupart du temps, elle était à l'hôpital.

Même si ma mère est décédée alors que je n'avais que onze ans, je l'ai suffisamment bien connue pour dire que c'était une brave femme, calme, intelligente et gentille.

Pendant la maladie de ma mère, mon père n'a jamais baissé les bras et s'est toujours battu pour trouver les médicaments dont elle avait besoin pour se soigner. Malheureusement, tous ses efforts n'ont pas suffi à sauver ma mère.

A la mort de ma mère, mon père a eu beaucoup de chagrin, mais il a été fort pour nous, ses enfants, qui avions besoin de lui.

Après les événements de 1994, mon père s'est remarié avec une Rwandaise.

C'est une femme courageuse, très croyante, gentille, qui souhaite le bonheur des autres. Elle est aussi généreuse.

Mon père et elle ont eu deux enfants qui sont encore petits. Leur maman s'occupe bien d'eux.

Ils vivent tous les trois en France, où ils ont obtenu récemment le statut de réfugiés.

Ainsi, les deux petits, mes frère et sœur, recevront une bonne éducation en France.

Durant notre enfance, notre papa passait beaucoup de temps avec nous, ses enfants, malgré ses fonctions de bourgmestre. Il était très proche de ses enfants et nous donnait toujours de bons conseils. Il nous a élevés selon un principe très simple : l'amour des autres.

Il nous a toujours appris à aimer notre prochain. Encore aujourd'hui, de sa prison en Tanzanie, il nous répète souvent qu'il nous aime et continue de nous aider à mener nos vies et de nous donner des conseils.

Il a su rester proche de nous malgré la grande distance qui nous sépare et qui l'empêche de recevoir des visites en prison.

Les meilleurs amis de papa étaient tutsis.

Je les connais bien. j'ai grandi avec leurs enfants avec qui moi-même et mes frères et sœurs jouions durant les week-ends. En ce qui me concerne, ma meilleure amie à l'école secondaire était tutsie.

Mon papa disait à ses enfants d'aimer leur prochain et il ne faisait aucune distinction en fonction de l'ethnie des individus.

444bis

Mwanja

ICTR-00-60-I

16-01-2006

(444bis - 443bis)

2006 JAN 16 12:55

443615

2

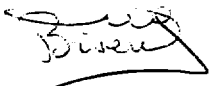
Pendant le génocide, mon papa a caché plusieurs Tutsis à notre domicile. Je pense qu'ils étaient une dizaine, qui vivaient à Gikoro.

Concernant l'état de santé de mon papa, je peux dire qu'il est diabétique depuis qu'il est en prison. En plus de cela, il est atteint depuis longtemps d'une maladie du foie. Il se sentait souvent mal, à tel point qu'il devait suivre un régime contraignant.

Lors du génocide, mon papa a souffert d'une crise du foie, conséquence de sa maladie.

Bamako

Le 12/01/2006



Claudine UWERA BISENGIMANA



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Trial Chamber I N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Trial Chamber II R. N. Kouambo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber III C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / Arusha F. A. Talon
	<input type="checkbox"/> Chief, CMS J.-P. Fomété	<input type="checkbox"/> Deputy Chief, CMS M. Diop	<input type="checkbox"/> Chief, JPU, CMS M. Diop	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison K. K. A. Afande
From:	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input checked="" type="checkbox"/> Defence C MABILE (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)	<input type="checkbox"/> Other: (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. <u>BISENGYMANA</u>		Case Number: <u>ICTR 00-001</u>	
Dates:	Transmitted: <u>16-1-06</u>		Document's date: <u>12-1-06</u>	
No. of Pages:	<u>2</u>	Original Language:	<input type="checkbox"/> English <input checked="" type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
Title of Document:	<u>WITNESS STATEMENT</u>			
Classification Level:		TRIM Document Type:		
<input type="checkbox"/> Ex-Parte		<input type="checkbox"/> Indictment	<input type="checkbox"/> Warrant	<input type="checkbox"/> Correspondence
<input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal		<input type="checkbox"/> Decision	<input type="checkbox"/> Affidavit	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal
<input type="checkbox"/> Confidential		<input checked="" type="checkbox"/> Disclosure	<input type="checkbox"/> Order	<input type="checkbox"/> Appeal Book
<input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Motion	<input type="checkbox"/> Book of Authorities
		<input type="checkbox"/> Submission from non-parties	<input type="checkbox"/> Submission from parties	
		<input type="checkbox"/> Accused particulars		

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH** the original and the translated version for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

<p><input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation.</p> <p>The document is submitted for translation to:</p> <p><input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha.</p> <p><input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague.</p> <p><input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below:</p> <p>Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:</p>	<p><input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation.</p> <p>The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS):</p> <p>Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:</p>
---	---

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	COMMENTS	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: